

GLOSSAIRE / GLOSAR

GLOSSAIRE GÉNÉRAL / GLOSAR GENERAL
SECTEUR BATIMENT / SECTORUL DE CONSTRUCȚII



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene.
Această publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.

GLOSSAIRE GÉNÉRAL	3
RECHERCHE D'EMPLOI	4
METIERS DU BATIMENT	4
RECHERCHE D'EMPLOI	4
AGENCE POUR L'EMPLOI	5
CURRICULUM VITAE (CV)	6
FAIRE UN COURRIER / E-MAIL	7
CONTRAT DE TRAVAIL	8
PERSONNALITE	9
PREPOSITIONS	10
SANTE	11
LE CORPS	11
MALADIES ET SYMPTOMES	12
TRAITEMENT	13
FINANCE	15
GESTION DU TEMPS	16
SECTEUR BATIMENT	17

CCEE Proiect
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité

Le projet centre son activité sur les secteurs professionnels de la Propreté et du Bâtiment identifiés comme présentant des difficultés de recrutement, en particulier des jeunes, et qui font (feront) appel à une main d'oeuvre venant d'autres pays de la communauté européenne. Ultérieurement les outils produits pourront être transférés et adaptés pour d'autres métiers.

Proiectul CCEE
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité
(Cultura și Cetățenia Europeană pe Piața Forței de Muncă)

Proiectul se concentrează pe activitatea din sectoarele de Curățenie și Construcții, acestea fiind identificate ca având dificultăți în recrutare în special în rândul tinerilor și, care, deseori angajează (sau vor angaja) muncitori care vin din alte țări europene. Materialele și instrumentele obținute în cadrul proiectului de față vor putea fi, într-o etapă ulterioară, transferate și adaptate pentru alte domenii profesionale și locuri de muncă.

RECHERCHE D'EMPLOI

METIERS DU BATIMENT

apprenti
 architecte
 bétonneur
 carreleur
 charpentier
 constructeur
 couvreur
 couvreur
 dessinateur
 électricien
 entrepreneur
 maçon
 maître d'œuvre
 monteur en échafaudage
 ouvrier
 peintre
 plombier

RECHERCHE D'EMPLOI

catégorie
 compétences
 compétences sociales
 contrat à durée déterminée
 cv
 diplôme
 durée
 e mail à ...
 embauche à un taux horaire
 embauche pour la durée d'un projet
 embauche pour la durée d'une mission spécifique
 emploi permanent
 entretien
 entretien de recrutement
 envoyer à...
 envoyer une candidature
 équipe
 exigé
 exigences
 expérience
 formulaire de candidature
 heures supplémentaires
 horaire de travail
 joindre
 jour de semaine
 justification

ÎN CAUTAREA UNUI LOC DE MUNCA

PROFESII DIN DOMENIUL CONSTRUCȚIILOR

ucenic
arhitect
betonist
țiglar/faianțar
tâmplar
constructor de case
muncitor pe acoperișuri
faianțar
desenator
electrician
constructor
zidar
antreprenor
muncitor pe schele
muncitor în fabrică
pictor / zugrav
instalator

ANUNȚURI LOCURI DE MUNCĂ

nivel - gradație
deprinderi, abilități
competențe sociale
angajare pe durată determinată
CV
certificat
durată
email către...
angajare plată cu ora
angajare pe bază de proiect
angajare pe durată determinată de post

serviciu permanent
interviu
interviu pentru angajare
trimitere la ...
trimite aplicația către...
muncă în echipă
solicitat
cerințe
experiență
formular de aplicație
muncă suplimentară
perioadă de lucru
a anexa
zi lucrătoare
legitimație / legitimare

lettre de candidature	<i>scrisoare de intenție</i>
lettre de recommandation	<i>scrisoare de recomandare</i>
lettre personnelle	<i>scrisoare personală</i>
licence	<i>licență</i>
nécessaire	<i>necesar</i>
niveau minimum de formation	<i>nivel minim de educație</i>
opportunités d'emploi	<i>oportunități de muncă</i>
parlez moi de vous	<i>Descr ieți-vă!</i>
pas d'exigences	<i>nu există cerere pentru...</i>
période d'essai	<i>angajare pe perioadă de probă</i>
permis de conduire	<i>permis de conducere</i>
personnalité	<i>personalitate</i>
plein temps	<i>normă întreagă</i>
précédent	<i>anterior</i>
prétentions de salaire	<i>așteptări salariale</i>
qualifié	<i>calificat</i>
références	<i>referințe</i>
remplaçant	<i>suplinitor</i>
remplacement pour congés de maternité	<i>suplinitor pe perioada concediului de maternitate</i>
rendez vous personnel	<i>întrevedere personală</i>
représentant syndical	<i>reprezentant al sindicatului</i>
salaire	<i>salarii</i>
souhaitable	<i>de dorit - necesar</i>
syndicat	<i>sindicat</i>
temps partiel	<i>jumătate de normă</i>
trace	<i>notă - semn - grad</i>
travail du soir	<i>serviciu de seară</i>
travail posté	<i>munca în schimburi</i>
travail saisonnier	<i>muncă sezonieră</i>
vacances	<i>vacanță</i>
week end	<i>sfârșit de săptămână</i>

AGENCE POUR L'EMPLOI

accompagnement vers l'emploi
 annonce
 attestation d'emploi
 avantage
 avoir besoin de formation en ...
 capacité
 combien vais-je gagner ?
 comment je complète ce ...
 comment utiliser Internet
 conseil
 conseiller emploi

 conseiller personnel
 demande (d'emploi)
 demandeur d'emploi
 entretien

AGENȚIE DE RECRUTARE

cursuri pentru găsirea unui loc de muncă
anunț
certificat de angajare
beneficiu
are nevoie de instruire în...
competență
cât voi câștiga?
cum completez acest...
cum să folosești Internetul
consiliere
îndrumător, consilier în vederea obținerii unui loc de muncă
îndrumător personal
aplicație
cel care este în căutarea unui loc de muncă
interviu

espace accueil
 expérience professionnelle
 faire une demande (d'emploi)
 fonds d'assurance chômage
 formation
 formation professionnelle
 forme d'emploi
 handicap
 incapacité
 indemnité
 indemnités de chômage
 inscrit
 instruction
 maison de l'emploi
 marché du travail
 match
 mesures
 moteur de recherche
 orientation
 où chercher un emploi
 où y a-t-il des emplois?
 plan d'action
 plan d'action personnalisé
 premier emploi
 qualification
 rencontre
 support
 témoin
 test
 travail adapté
 validation

recepție - pentru clienți
experiența în muncă
a aplica
fonduri pentru asigurări pe perioada șomajului
perfecționare, instruire, training
calificare pe meserii
formă de angajare
handicap
dizabilități
compensație
organizație de sprijin a șomerilor
înregistrat
îndrumare, instruire
biroul forței de muncă
programe pentru piața muncii
potrivire
măsuri
motor de căutare
îndrumare, consiliere
Unde să cauți un loc de muncă
Unde sunt locurile de muncă?
plan de acțiune
plan de acțiune individual
locuri de muncă pentru începători
calificări
întâlnire
suport
martor
teste
reîncadrarea pe piața muncii
validare

CURRICULUM VITAE (CV)

activités
 adresse
 classification internationale
 compétences artistiques
 compétences informatiques
 compétences professionnelles acquises
 compétences sociales
 compétences techniques
 date de naissance
 diplômé en
 enseignement
 expérience professionnelle
 expériences
 formation
 genre
 historique d'activités

CURRICULUM VITAE

activități
adresă
clasificare internațională
deprinderi, calități artistice
competențe în utilizarea calculatorului
abilități ocupaționale
abilități sociale
competențe tehnice
data nașterii
diplomă în
educație
experiența de muncă
experiențe
instruire, educație, training
sex
istoricul angajării

information personnelle	<i>informații personale</i>
langue maternelle	<i>limba maternă</i>
langues étrangères	<i>limbi străine</i>
lettre de recommandation	<i>scrisoare de recomandare</i>
métier	<i>ocupație</i>
national	<i>național</i>
nationalité	<i>naționalitate</i>
niveau	<i>nivel</i>
nom de famille	<i>prenume</i>
permis de conduire	<i>permis de conducere</i>
poste occupé	<i>funcția deținută</i>
prénom	<i>prenume</i>
qualification	<i>calificare</i>
qualification validée	<i>denumirea certificatului de calificare primit</i>
qualifications	<i>calificări</i>
références	<i>referințe</i>
responsabilités	<i>responsabilități</i>
réussites	<i>realizări</i>
sujet principal	<i>principalele subiecte</i>
talents	<i>abilități personale</i>
Technologie de l'Information	<i>Tehnologia Informației (IT)</i>

FAIRE UN COURRIER / E-MAIL

Introduction

Cher Mr;/Mme

Cher Mr;/Mme

En référence à votre offre parue dans...

J'ai eu votre adresse par

Je vous adresse cette lettre pour vous faire part de mon intérêt ...

Je vous écrit en réponse à votre offre ...

Je vous écrit pour m'informer...

Sur le site de votre entreprise j'ai pu ...

Contenu

Comme vous pouvez le lire sur mon CV joint mes expériences...

En tant que (métier/responsabilité), je voudrais...

Je crois que mes compétences correspondent parfaitement...

SCRISOARE DE INTENȚIE / E-MAIL

Cuvânt introductiv/Introducere

Stimată Doamnă... / Stimate Domn... [se introduce numele]

Stimate (ă) Domn / Doamnă. (în cazul în care persoana de contact nu vă este cunoscută)

Cu referire la anunțul dumneavoastră din...

Am primit adresa dumneavoastră de la [se introduce numele] și aș dori să...

Prin această scrisoare doresc să-mi exprim interesul pentru...

Vă scriu ca răspuns la anunțul dumneavoastră, din ziarul xy, din data de 18 mai 2009.

Vă scriu pentru a vă solicita informații despre...

Am aflat de pe site-ul companiei dumneavoastră că...

Conținut

Așa după cum puteți vedea și în CV-ul anexat, experiența și realizările mele raspund cerințelor postului....

Ca și...[se introduce funcția / poziția], eu aș...

Consider că diversele mele competențe se potrivesc perfect cu cerințele dumneavoastră...

Mes compétences sont....

Mes expériences sont....

Vous pouvez remarquer

Conclusion

J'attends avec intérêt votre réponse

Je joins un CV afin que vous l'examiniez...

Je serais heureux de pouvoir vous rencontrer ...

Je serais ravi de ...

Je serais ravi de pouvoir vous donner

d'autres informations ...

Je suis disponible pour un entretien à votre convenance...

Salutations distinguées...

Autre

annexe

joint(e)

joint(e)

pièces jointes

CONTRAT DE TRAVAIL

allocation maladie

allocations maternité

annonce

arrêt maladie

assurance

assurance maladie

avantages

certificat d'assurance

certificat médical

chèque déjeuner

conditions de travail

congés payés

contractants

contribution assurance maladie

convention collective

date de début

description des taches

droit aux congés

droit aux congés maladie

durée de travail

emploi permanent

emploi temporaire

employé

Deprinderile mele profesionale includ...

Experiența mea include...

Aș dori să subliniez că...

Încheiere

Aștept cu nerabdare să primesc vești de la Dumneavoastră...

Am atasat un exemplar din CV ul meu pentru mai multe detalii despre mine ...

Aștept cu nerăbdare oportunitatea de a vă vorbi personal...

Aș aprecia oportunitatea de a...

Mulțumesc pentru oportunitatea de a vă putea oferi informații suplimentare ...

Sunt oricând disponibil pentru un interviu personal...

Al Dumneavoastră, ..

Al Dumneavoastră, ..

Altele

atașament sau anexe

atașat

inclus, anexat

anexă, conținut

CONTRACTUL DE MUNCA

indemnizație în caz de boală

beneficii pentru perioada de concediu de maternitate

preaviz

concediu medical

asigurare națională

asigurare socială

bonus pentru prezență

certificat de asigurare medicală

certificat medical

alocație pentru masă

termeni și condiții

concediul anual plătit

partile contractante

contribuția de asigurări sociale

contract colectiv

data de începere

fișa postului

dreptul la concediu de odihnă

drept la concediu medical

timpul de angajare

angajare permanentă

angajare temporară

angajat

employeur	<i>angajator</i>
équipe de travail	<i>tură (de lucru)</i>
fiche de paye	<i>fluturaș de salariu</i>
fin	<i>reziliere</i>
fin de contrat	<i>rezilierea contractului de muncă</i>
frais de déplacement	<i>cheltuieli de deplasare</i>
heures de travail	<i>ore de muncă</i>
impôt sur le revenu	<i>taxă pe venit</i>
impôts sur les revenus ?	<i>impozite pe salarii</i>
indemnité de licenciement	<i>plăți în situații de concediere colectivă</i>
indemnité maladie	<i>plată în caz de boală</i>
indemnités	<i>concediere colectivă</i>
jours de repos	<i>zile de odihnă</i>
lieu de travail	<i>loc de muncă</i>
maladie longue durée	<i>a lipsi pe caz de boală</i>
payer selon ce que vous gagnez	<i>impozitare la sursă a salariului</i>
pension	<i>pensie</i>
période de préavis	<i>perioadele de preaviz necesare</i>
période d'essai	<i>perioadă de probă</i>
plein temps	<i>normă întreagă</i>
porter plainte	<i>procedură de soluționare a plângerilor</i>
préavis	<i>preaviz minim</i>
procédure disciplinaire	<i>procedură disciplinară</i>
règlement des horaires de travail	<i>regulamentul orelor de muncă</i>
reteneue	<i>deduceri</i>
roulement de congés	<i>concediu plătit</i>
salaire	<i>salariu</i>
salaire (avant impôt)	<i>salariu brut</i>
salaire horaire	<i>retribuție orară</i>
salaire mensuel	<i>retribuție lunară</i>
salaires	<i>salarii</i>
signature	<i>semnătură</i>
taches principales	<i>îndatorire(i) principală(e)</i>
taux hebdomadaire	<i>retribuție săptămânală</i>
temps partiel	<i>jumătate de normă</i>
temps travaillé	<i>program de lucru</i>
titre	<i>titulatura funcției</i>

PERSONNALITE

adaptable
 adulte
 aimable
 ambitieux
 compétent
 confiant
 confiant
 coopératif
 créatif
 crédible

CARACTERISTICIS PERSONALE

adaptabil
matur
prietenos
ambitios
competent
încrezător
încrezător în forțele proprii
cooperativ
creativ
credibil

curieux
 de bonne humeur
 diplomate
 dynamique
 énergique
 enthousiaste
 enthousiaste
 expérimenté
 franc
 franc
 honorable
 intelligent
 loyal
 motivé
 novateur
 opiniâtre
 ouvert
 patient
 ponctuel
 positif
 pratique
 productif
 professionnel
 prudent
 rapide
 rationnel
 remarquable
 réussi
 sérieux
 sincère
 sociable
 social
 souple

curios
vesel
diplomat
dinamic
energic
pasionat
entuziast
experimentat
deschis
loial
onorabil
inteligent
corect
motivât
inovativ
perseverent
lipsit de prejudecâti
răbdător
punctual
încurajator
practic
productiv
profesionist
precaut
rapid
rațional
remarcabil
de succes
de încredere
sincer
sociabil
social, comunicativ
flexibil

PREPOSITIONS

à droite
 à gauche
 à l'intérieur
 à travers
 au dessus
 au dessus
 au dessus
 dans
 dans
 dehors
 derrière
 devant

PREPOZIȚII DE MIȘCARE ȘI POZIȚIE

pe partea dreapta
pe partea stânga
înăuntrul, în interior
printre
deasupra, peste
peste
pe, sus
în
în interiorul
afară
în spatele, după
în fața

en bas
entre
hors de
près de
sous
sur

în josul
între
din
după
sub
pe, deasupra

SANTE

LE CORPS

aisselle
appendice
artères
articulations
bassin
bras
cerveau
cheveux
cheville
cœur
colonne vertébrale
cotes
cou
coude
cuisse
doigt
dos
épaule
fesses
fois
front
genou
gorge
hanche
intestins
jambe
joue
main
mollet
muscle
nez
œil
ongle
oreille
orteil
os
parties génitales
paume

ÎNGRIJIRE A SĂNĂȚĂȚII

PARȚILE CORPULUI OMENESC

subsoară
apendice
arteră
articulație
pelvis
braț
creier
păr
gleznă
inimă
șira spinării
coaste
gât
cot
coapsă
deget
spate
umăr
fesă
ficat
frunte
genunchi
gât
șold
intestine
picior
obraz
mână
gambă
mușchi
nas
ochi
unghie
ureche
degetul de la picior
os
organe genitale
palmă

peau
 pied
 poignet
 poitrine
 pouce
 poumons
 rein
 sang
 sein
 tête
 veine
 ventre

piele
picior
încheietura mâinii
piept
degetul mare
plămâni
rinichi
sânge
sân, piept
cap
venă
abdomen

MALADIES ET SYMPTOMES

aigu
 allergie
 anémie
 angine
 appendicite
 asthme
 attraper froid
 avoir de la fièvre
 avoir de la température
 avoir des difficultés respiratoires
 avoir mal à la gorge
 blessé
 blesser
 blessure
 blessure
 bronchite
 brulure
 cancer
 contusion
 cou raide
 couper
 couper
 crise cardiaque
 douleur
 écorchure
 étouffements
 être allergique
 évanouissement
 fièvre
 foulure
 frissons
 froid
 grippe
 hémorragie
 hypertension

BOLI ȘI SIMPTOME

acut
alergie
anemie
amigdalită
apendicită
astm
a răci
a avea febră
a avea temperatură
a avea probleme de respirație
a avea dureri în gat
lovitură
a vătăma, a răni
vătămare, rană
rană
bronșită
arsură
cancer
vânătaie, contuzie
gât țeapăn
a rupe (verb)
tăietură
atac de cord
durere
julitură
strănut
a fi alergic la..
leșin
febră
gleznă luxată
tremurat
răceală
gripă
hemoragie
hipertensiune

hypotension
 infection
 infection d'oreille
 insolation
 intoxication
 jaunisse
 laryngite
 mal de dents
 mal de dos
 mal de gorge
 mal de tête
 mal d'oreille
 maladie
 maladie de cœur
 maux d'estomac
 morsure
 nausée
 pneumonie
 retrouver
 rhume
 rougeur
 saignement
 saignement du nez
 saigner
 se bruler
 se cogner
 se couper
 se sentir mal
 sinusite
 température
 tousser
 toux
 trouble
 tuberculose
 tumeur
 vomissement

hipotensiune
infecție
infecție a urechii
insolație
toxiinfecție alimentară
icter
laringită
durere de dinți
durere de spate
durere de gât
durere de cap
durere de ureche
boală, indispoziție
probleme cu inima
durere de stomac
mușcătură
greață
pneumonie
a se face bine
guturai
iritație
sângerare
sângerare nazală
a sângera
a (se) arde
a se învineți (verb)
a (se) tăia
a nu se simți bine
sinuzită
temperatură
a tuși
tuse
dereglare
tuberculoză
tumoare
vomă

TRAITEMENT

aller mieux
 ambulance
 analyse de sang
 analyse d'urine
 antibiotique
 appeler un médecin
 assurance maladie
 chirurgien
 comprimé
 contrôle
 dentiste

TRATAMENT

a (se) însănătoși
ambulanță
test de sânge
test de urină
antibiotic
a chema doctorul
asigurare medicală
chirurg
pilulă
control
stomatolog

diagnostique	<i>diagnostic</i>
donner les premiers soins	<i>a acorda prim-ajutor</i>
écharpe	<i>bandaj</i>
être hospitalisé	<i>a fi internat în spital</i>
expirer	<i>a expira</i>
faire une analyse de sang	<i>a lua probe de sânge</i>
faire une radio	<i>a radiografia</i>
gaze	<i>tifon</i>
gouttes nasales	<i>picături pentru nas</i>
gouttes pour les oreilles	<i>picături de ureche</i>
gouttes pour les yeux	<i>picături de ochi</i>
honoraires	<i>onorariul medicului</i>
infirmier(ère)	<i>infirmieră</i>
injection	<i>injecție</i>
inspirer	<i>a inspira</i>
iode	<i>iod</i>
massage	<i>masaj</i>
médecin	<i>medic</i>
médecin généraliste	<i>medic generalist</i>
narcose	<i>anestezie</i>
ordonnance	<i>rețetă</i>
pansement	<i>bandaj</i>
pastilles	<i>pastile</i>
pilule	<i>pilulă</i>
pommade	<i>alifie</i>
prendre la température	<i>a lua temperatura cuiva</i>
prendre rendez vous	<i>a face o programare</i>
prescrire	<i>a prescrie</i>
rayon X	<i>radiografie</i>
réduire une fracture	<i>a pune la loc un os rupt</i>
remède	<i>remediu</i>
retenir son souffle	<i>a-și ține respirația</i>
se gargariser	<i>a face gargară</i>
service de santé	<i>Casa Națională de Sănătate</i>
service d'urgences	<i>secția de urgențe</i>
sirop	<i>sirop de tuse</i>
soulager	<i>a alina</i>
sparadrap	<i>leucoplast</i>
traitement	<i>a trata</i>
transfusion	<i>transfuzie</i>
trousse d'urgence	<i>trusă de prim-ajutor</i>
veiller	<i>a avea grijă de cineva</i>

FINANCE

acheter
 actions
 allocation familiale
 arriérés
 assurance chômage
 avoir les moyens
 banque
 billet de banque
 bureau
 caissier
 carte de crédit
 carte d'identité
 change
 chéquier
 clôturer un compte
 commission
 compte
 compte bancaire
 compte commun
 compte courant
 compte épargne
 contribution assurance maladie
 copie
 cout de change
 cout d'intérêts
 créancier
 découvert
 dépenses
 devise étrangère
 devoir
 document
 économiser
 employé de banque
 emprunt
 emprunter
 encaisser
 encaisser un chèque
 être fauché
 facture
 faire des pertes
 faire un découvert
 faire un peu d'argent
 faire un profit
 faire une demande
 frais
 gagner bien sa vie
 gaspiller
 guichetier

ASPECTE FINANCIARE

a cumpăra
a acțiuni pe piața financiară
alocație copii
restanțe
ajutor de șomaj
a-și permite
bancă
bancnotă
birou
casier
carte de credit
carte de identitate
rest
carnet de securi
a închide un cont
comision
cont
cont bancar
cont comun
contul curent
cont de economii
contribuție la fondul național de pensii
exemplar
curs valutar
rata dobânzii
creditor
descoperire de cont
cheltuieli
valută
a datora
act, document
a economisi
funcționar bancar
împrumut
a împrumuta de la
Bani, numerar
a încasa un cec
a fi falit
factură
a produce o pagubă
a scoate bani fără acoperire
a câștiga mult
a obține un profit
a aplica pentru
preț, cost
a-și asigura un trai bun
risipă
casier

héritage	<i>a moșteni</i>
honoraires	<i>onorariu</i>
impôt	<i>taxă</i>
intérêts	<i>dobândă</i>
livret	<i>cont de economii</i>
louer	<i>chirie</i>
mandat	<i>ordin de plată</i>
mandat poste	<i>recipisă poștală</i>
manquer d'argent	<i>a avea bani puțini</i>
marché boursier	<i>bursă</i>
mode de paiement	<i>metodă de plată</i>
monnaie	<i>monedă</i>
ouvrir un compte	<i>a deschide un cont</i>
payer en chèque	<i>plata cu cec</i>
payer en espèce	<i>a plăti cash, numerar</i>
payer la note	<i>a îndeplini un proiect de lege sau, a onora facturile</i>
	<i>a plăti cu cartea de credit</i>
payer par carte	<i>a plăti comision pentru servicii</i>
payer une commission	<i>a pierde</i>
perdre	<i>permis de conducere</i>
permis de conduire	<i>a investi</i>
placement	<i>a împrumuta cuiva</i>
prêter	<i>bonus</i>
prime	<i>primă de asigurare</i>
prime d'assurance	<i>a economisi + a strânge cureaua</i>
réduire ses dépenses	<i>a plăti înapoi</i>
rendre	<i>venit</i>
revenu	<i>salariu</i>
salaire	<i>salarii</i>
salaire	<i>semnătură</i>
signature	<i>sursă de venit</i>
source de revenus	<i>a retrage bani dintr-un cont</i>
tirer de l'argent	<i>a valora</i>
valoir	<i>a vinde</i>
vendre	<i>a vinde pe nimic, a vinde la un preț mic</i>
vendre pour rien	

GESTION DU TEMPS

LES JOURS DE LA SEMAINE

lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi
dimanche

MANAGEMENTUL TIMPULUI

ZILELE SĂPTĂMÂNII

luni
marți
miercuri
joi
vineri
sâmbătă
duminică

LES MOIS DE L'ANNÉE

janvier
février
mars
avril
mai
juin
juillet
août
septembre
octobre
novembre
décembre

L'HEURE

seconde
minute
quart
une demie heure
une heure
un jour
une semaine
un mois
une année
l'année dernière
le mois dernier
la semaine dernière
il y a trois jours
il y a deux jours
avant-hier
hier
aujourd'hui
demain
après demain
la semaine prochaine
le mois prochain
l'année prochaine

LUNILE ANULUI

ianuarie
februarie
martie
aprilie
mai
iunie
iulie
august
septembrie
octombrie
noiembrie
decembrie

TIMP

secundă
minut
sfert
jumătate de oră
oră
zi
săptămână
lună
an
anul trecut
luna trecută
săptămâna trecută
acum trei zile
acum două zile
alaltăieri
ieri
azi
mâine
poimâine
săptămâna viitoare
luna viitoare
anul viitor

SECTEUR BATIMENT

acier
agrégat / granulat
air conditionné
alarme
alarme centralisée
alarme eau
alarme fumée
alarme incendie

SECTORUL DE CONSTRUCȚII

oțel
agregat
aer condiționat
alarmă
alarmă centrală
alarmă de apă
alarmă de fum
alarmă de incendiu

alarme intrusion	<i>alarmă de furt</i>
alarme porte et fenêtre	<i>alarmă pentru ușă și geam</i>
ancres	<i>ancoră</i>
appartement	<i>apartament</i>
arasement /nivelel	<i>de nivelare</i>
arroseur	<i>sistem de irigație cu stropitori</i>
assembler des plaques préfabriquées	<i>asamblare plăci prefabricate</i>
assembler les panneaux	<i>conectarea punctelor de pe panou</i>
attachez votre ceinture	<i>puneți-vă centura de siguranță</i>
bac à douche	<i>cadă de duș</i>
baignoire	<i>cadă</i>
balcon	<i>balcon</i>
bande	<i>fâșie, bandă</i>
barre	<i>țevă dreaptă</i>
barre de fer	<i>bare din fier</i>
béton	<i>beton</i>
béton armé	<i>beton armat</i>
bétonner	<i>a cimentat</i>
bétonneuse	<i>cifă, betonieră</i>
blanchi à la chaux	<i>var de cretă</i>
bois	<i>lemn</i>
boue	<i>nămol, aluviune</i>
branchement encastré	<i>legătură încastrată</i>
brique	<i>cărămidă</i>
brique vitrifiée	<i>zgură</i>
brouette	<i>roabă</i>
brûleur	<i>arzător</i>
bulldozer	<i>buldozer</i>
bungalow	<i>bungalou, casă cu verandă</i>
câble	<i>linie principală</i>
cage d'escalier	<i>casa scării</i>
canalisation	<i>dren de apa</i>
caniveaux	<i>rigole</i>
carreau	<i>gresie + faianță</i>
carrelage	<i>montare faianță și gresie</i>
carton	<i>carton</i>
casque	<i>casă de protecție</i>
cathédrale	<i>catedrală</i>
cave	<i>pivniță</i>
ceinture de sécurité	<i>centură de siguranță</i>
centrale au fuel	<i>încalzire centrală pe petrol</i>
centrale au gaz	<i>încalzire centrală pe gaz</i>
centre sportif	<i>centru sportiv</i>
chambre	<i>dormitor</i>
chambre d'amis	<i>cameră de oaspeți</i>
chantier	<i>zonă de construcție</i>
châssis de fenêtre	<i>ramă de fereastră</i>
chaudière	<i>boiler</i>
chauffage central	<i>încalzire centrală</i>
chaux	<i>var, oxid de calciu</i>

cheminée de ventilation	<i>coșuri ventilație</i>
chevron	<i>căprior de legătură</i>
chevron	<i>căprior</i>
ciment	<i>ciment</i>
clapet	<i>ventil, supapă de închidere</i>
clôtures	<i>garduri de grădină</i>
clouer	<i>fixare în cuie</i>
coffrer	<i>turnare în formă, în cofraj</i>
colle	<i>pastă, clei</i>
colonne	<i>stâlp</i>
conduit	<i>doză de derivație / ramificație</i>
connecteur	<i>conector</i>
construction industrielle	<i>construcție industrială</i>
construction résidentielle	<i>construcție rezidențială</i>
contreplaqué	<i>bandă laminată</i>
convoyeur	<i>transportor</i>
corbeau fermé	<i>consolă închisă</i>
corbeau ouvert	<i>consolă deschisă</i>
cornière	<i>cornier</i>
couloir	<i>coridor</i>
crochet	<i>cârlig</i>
dalle	<i>dală</i>
dalles	<i>pardoseală</i>
demeure	<i>vilă</i>
détartrage	<i>curățare, cojire</i>
détecteur	<i>senzor</i>
dôme	<i>dom, cupolă, boltă, acoperiș</i>
double vitrage	<i>geamuri mate</i>
douche	<i>duș</i>
drain	<i>drenaj</i>
échafaudage	<i>schele</i>
éclairage	<i>iluminare</i>
école	<i>școală</i>
égaliser le béton	<i>beton de regularizare, șapa</i>
église	<i>biserică</i>
éléments préfabriqués	<i>elemente prefabricate</i>
élévateur	<i>ascensoare</i>
en construction	<i>în construcție</i>
encadrement	<i>cadru de ușă</i>
encollage	<i>încleiere, lipire</i>
enduire	<i>înveliș, tencuială</i>
enduit	<i>strat</i>
enduit de finition	<i>strat de finisare</i>
enduit rugueux	<i>grund de tencuială</i>
enduit satiné	<i>tencuială satinată</i>
engin de construction	<i>utilaje, echipamente / mașini pentru construcții</i>
escaliers	<i>scări</i>
espace constructible	<i>suprafață pe care se construiește</i>
étrier	<i>etrier, scăriță</i>
excavation	<i>excavație</i>

excavatrice	<i>excavator</i>
facteur	<i>factor</i>
faille	<i>falie</i>
fer	<i>fier</i>
ferme	<i>plafon de grinzi</i>
fermette	<i>fermă</i>
ferraille	<i>zgură</i>
ferrailler un sol	<i>pardoseală din fier</i>
fers	<i>liant</i>
flotteur	<i>flotor, plutitor</i>
fondation	<i>fundație</i>
fondation profonde	<i>fundație adâncă</i>
fondation superficielle	<i>fundație de mică adâncime</i>
fondations concentrées	<i>fundație concentrată</i>
fondations en continu	<i>fundație continuă</i>
foyer	<i>șemineu</i>
fragmentation	<i>scindare, separare, divizare</i>
fusible	<i>siguranțe</i>
gel	<i>îngheț</i>
générateur	<i>generator</i>
glissement de terrain	<i>alunecare de teren</i>
gouttières	<i>igheab / rigolă</i>
granite	<i>granit</i>
gratte ciel	<i>zgârie-nori</i>
gravats	<i>moloz, pietriș, balast</i>
gravier	<i>pietriș</i>
gravier à béton	<i>beton cu pietriș</i>
grenier	<i>pod</i>
grue	<i>macara</i>
gymnase	<i>sală de sport</i>
hall	<i>hol</i>
haute tension voltage	<i>întă tensiune</i>
HLM	<i>primărie / casa consiliului local</i>
humidité	<i>igrasie, umezeală</i>
immeubles	<i>bloc de apartamente</i>
inondation	<i>inundație</i>
installation	<i>instalație</i>
installation de ligne	<i>țevă / conductă / cablu de instalare</i>
installer des canalisations	<i>instalare țevi</i>
intégrer une fenêtre	<i>montare în ferestre</i>
interrupteur	<i>întrerupător</i>
isolation	<i>izolație</i>
isolation	<i>vată izolatoare</i>
joint	<i>rost / îmbinare</i>
joint	<i>spălător</i>
joint de dilatation	<i>rost de dilatație</i>
laiton	<i>alamă</i>
lancer	<i>blocaj</i>
lavabo	<i>chiuvetă, rezervor</i>
ligne intérieure	<i>linie interioară</i>

lissage	<i>finisare</i>
lotissement	<i>casă cu terasă</i>
maçonnerie	<i>zidărie</i>
maison à deux étages	<i>casă cu 2 etaje / nivele</i>
maison ancienne	<i>locuință ieftină / apartamente sociale</i>
maison en bois	<i>din lemn</i>
maison individuelle	<i>casa separată, de sine-stătătoare / anexă</i>
maison jumelle	<i>casă unită cu o altă printr-un perete comun</i>
maisonnette	<i>casă de dimensiuni mai reduse / cabană</i>
manoir	<i>conac</i>
marbre	<i>marmură</i>
marge	<i>margine</i>
mélanger le ciment	<i>amestec de ciment</i>
minerai de fer	<i>piatră polizoare</i>
minéral	<i>mineral</i>
mortier	<i>mortar</i>
mortier adhésif	<i>mortar adeziv</i>
moulure	<i>stucatură, material profilat, aplică, șablon</i>
murs	<i>perete de grădină</i>
murs en maçonnerie	<i>pereți din piatră</i>
neige	<i>zapadă</i>
outils de construction	<i>unelte, scule pentru construcții</i>
ouvrage en pierres	<i>lucrare în piatră</i>
palace	<i>palat</i>
palplanche	<i>palplanșă - pilot de tablă</i>
panneau radiant	<i>calorifer</i>
panneton	<i>cadru, cofraj</i>
papier peint	<i>tapet</i>
peindre	<i>vopsire</i>
peindre un fond	<i>strat protector de vopsea</i>
peinture satinée	<i>vopsea satinată</i>
pelles	<i>hârleț, cazma</i>
pelles mécaniques	<i>lopată mecanică</i>
pension de famille	<i>pensiune / casă de oaspeți</i>
penne	<i>pieziș, oblic</i>
perceuse électrique	<i>mașină de găurit electrică</i>
pierre à chaux	<i>calcar</i>
pierre de construction	<i>piatră de construcție</i>
pilier de fondation	<i>piloni / coloane de fundație</i>
plancher	<i>podea, pardoseală</i>
plaque	<i>cămin</i>
plâtrage	<i>tencuială</i>
plâtre	<i>ghips</i>
plâtrier	<i>a tencui</i>
pluie	<i>ploaie</i>
porte lampe	<i>suport lampă</i>
porter votre casque	<i>purtați casca de protecție</i>
poser des carreaux	<i>montare pardoseală</i>
poser des tuiles	<i>acoperire cu țigle</i>
poser du béton	<i>a turna beton</i>

poser les fondations	<i>legătură cu pământul, împământare</i>
poutre	<i>grindă</i>
prise de courant	<i>instalație / cablaj priză</i>
radiateur	<i>radiator / elemente de calorifer</i>
ragréage	<i>beton armat</i>
rebord	<i>bară de susținere, pervaz, prag</i>
réchauffement	<i>diferențe mari de temperatură</i>
reconstruire	<i>reconstruire</i>
recouvrir un toit	<i>execuție acoperiș</i>
relais électrique	<i>releu comutator pentru pierderi de curent</i>
remblai	<i>terasament</i>
réservoir d'eau chaude	<i>rezervor apă caldă</i>
revêtement bois	<i>lambriu, placă de lemn</i>
rivetage	<i>nituire</i>
robinet	<i>robinet</i>
roche	<i>piatră polizoare</i>
rouleau	<i>tambur</i>
rouleau à peindre	<i>trafalet</i>
sable	<i>nisip</i>
salle à manger	<i>cameră de luat masa / sufragerie</i>
salle de bains	<i>sală de baie</i>
salle de jeux	<i>sală de jocuri</i>
salle de jeux	<i>cameră de joacă</i>
salon	<i>cameră de relaxare</i>
seau	<i>targă folosită de zidari / pentru mortar</i>
section métallique	<i>oțel secționat</i>
séisme	<i>cutremur</i>
séjour	<i>cameră de zi / sufragerie</i>
serre joint	<i>tachet, cârlig, clemă</i>
signaux de sécurité	<i>semne de siguranță</i>
siphon	<i>sifon</i>
sol	<i>teren, suprafață</i>
sol	<i>pământ / sol</i>
soleil	<i>soare</i>
sonnerie	<i>clopoțel</i>
soudure	<i>sudură</i>
sous couche	<i>strat inferior</i>
soutènement	<i>sprijin / echilibru / consolă</i>
sur place	<i>în șantier / în locație</i>
surfaçage	<i>căptușire</i>
système de conduits de cheminées	<i>canal ramificat pentru sistemul de coșuri</i>
système solaire	<i>sisteme de energie solară</i>
terrains à bâtir	<i>zonă de construcție</i>
terrasse	<i>terasă</i>
toilettes	<i>toaletă</i>
toits	<i>acoperișuri</i>
truelle	<i>mistrie</i>
truelle de lissage	<i>mistrie de uniformizare</i>
truelle en acier	<i>mistrie de oțel</i>
tuile	<i>placă</i>

tuyau de descente	<i>cot</i>
tuyau pvc	<i>țevi PVC</i>
valve	<i>valvă</i>
valve eau chaude	<i>ventil apă caldă</i>
valve eau froide	<i>ventil apă rece</i>
vase d'expansion	<i>rezervor de expansiune</i>
vent	<i>vânt</i>
vérin	<i>vinci, cric, capră</i>
verre	<i>sticlă</i>
vibration	<i>vibrație</i>
visser	<i>șurub cu piuliță pentru conducte</i>
zone dangereuse	<i>zonă periculoasă</i>

PARTENAIRES DU PROJET / PARTENERII IMPLICATI IN IMPLEMENTAREA PROIECTULUI



FR Irfa Sud
www.irfasud.fr

(Coordinateur du projet
/ Coordonatorul proiectului)



SE Folkuniversitetet
www.folkuniversitetet.se



DE VHS
www.vhs-cham.de



AT BEST Training
www.best.at



RO Carpathian Foundation
www.carpathianfoundation.org



TR ADLEV
www.adlev.org.tr



University of Humanities
and Economics in Lodz

PL AHE
www.ahe.lodz.pl



Schweizerischer Verband für Weiterbildung
Fédération suisse pour la formation continue
Federazione svizzera per la formazione continua
Swiss Federation for Adult Learning

CH Szwajcaria FSEA
www.alice.ch

UK ARC
www.arc-researchers.com



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Ce proiect a été financé avec le soutien de la Commission européenne.
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas
responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene.
Această publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia
nu este responsabilă pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.